

1879.

NEW ZEALAND.

NATIVE DIFFICULTIES AT TARANAKI

(ADDRESS TO HIS EXCELLENCY THE GOVERNOR AND THE HON. THE PREMIER FROM THE
NGAPUHI AND TE RARAWA, RELATIVE TO).*Laid on the Table by the Hon. Mr. Sheehan, with the leave of the House.*

MO Nga RONGO RARURARU O TARANAKI.

Ki te Kawana raua ko te Pirimia.

Akarana, 5 Hune, 1879.

HE tono tenei na nga rangatira o Ngapuhi o Te Rarawa hoki ki a korua mo te raruraru ka tata tonu nei te tupu ki Taranaki. Kia pai ta korua whakahaere i taua raruraru i runga i te manawanui, kia tau ai te pai, me te rangimarietanga ki runga i enei iwi e rua, i te Pakeha raua ko te Maori. Ma reira ano hoki e kore ai e eke he ingoa kino ki runga i tenei Kawanatanga. Tenei hoki te Minita Maori me nga Rangatira o Ngapuhi o Te Rarawa hoki te ata mahi nei i tenei raruraru.

Na runga hoki i to korua manawanui ko te Minita Maori i te Hui ki Te Kopua i tae pai mai ai a Rewi Maniapoto ki Akarana nei whakahaere tahi ai matou i nga ritenga e tupu ai he rangimarietanga ki enei iwi e rua, kia tau ai te kotahitanga, kia rite ai te kupu o te Waiata, e ki nei, "Ano te pai ano te ahua reka o te nohoanga tahitanga o nga teina o nga tuakana i runga i te whakaaro kotahi."

Na matou,

Na Hori Tawiti, M.H.R.,
Maihi P. Hawiti,
Timoti Puhipi,
Rev. Wiremu Pomare,
Hirini Taiwhanga,

Rakena Wi Kaitaia,
Renata Pure,
Kato Whakaita,
Nui Hare,
Paki te Ripi,

Mo nga Rangatira katoa o Ngapuhi o Te Rarawa.

[TRANSLATION.]

Re THE RUMOURED TROUBLE AT TARANAKI.

To His Excellency the Governor and the Hon. the Premier.

Auckland, 5th June, 1879.

THIS is a request by the chiefs of Ngapuhi and Te Rarawa to you two with reference to the trouble which is shortly about to spring up at Taranaki. Let your administration of affairs in connection with this trouble be good, and guided by patience, so that good may result, and that peace may rest upon the two races, both on the European and on the Maori. By the adoption of that course will also be prevented the attachment of a bad name to this Government. Here is the Hon. the Native Minister, and also the chiefs of Ngapuhi and Te Rarawa, who are carefully dealing with this trouble.

In consequence of the patience displayed by you and the Hon. the Native Minister at the meeting at Te Kopua, Rewi Maniapoto came peaceably to Auckland to take part with us in making regulations out of which will spring up peace to these two races, so that unity may result, and that there may be fulfilled the words of the Psalm which says, "Behold how good and how pleasant it is for brethren to dwell together in unity." From us,

From Hori Tawiti, M.H.R.,
Maihi P. Kawiti,
Timoti Puhipi,
Rev. Wiremu Pomare,
Hirini Taiwhanga,

Rakena Wi Kaitaia,
Renata Pure,
Kato Whakaita,
Nui Hare,
Paki te Ripi,

On behalf of the Chiefs of Ngapuhi and Te Rarawa.

By Authority: GEORGE DIDSBURY, Government Printer, Wellington.—1879.

Price 3d.]